

Aprovada na 853ª sessão

ALADI/CR/Ata 849
12 de novembro de 2003
Horas: 10h10m a 10h40m

ATA DA 849ª SESSÃO, EXTRAORDINÁRIA,
DO COMITÊ DE REPRESENTANTES

Ordem do dia

Incorporação ao Comitê de Representantes do Excelentíssimo Senhor Embaixador Bernardino Hugo Saguier Caballero, Representante Permanente do Paraguai.

Preside:

BERNARDO PERICÁS NETO

Assistem: Juan Carlos Olima, Ricardo Hartstein, Margarita Polverini, Rubén Javier Ruffi e Marcelo Fabián Lucco (Argentina), Armando Loaiza Mariaca e Marcelo Janko Álvarez (Bolívia), Bernardo Pericás Neto, Afonso José Sena Cardoso e Haroldo de Macedo Ribeiro (Brasil), Héctor Casanueva Ojeda, Oscar Quina Truffa e Axel Cabrera (Chile), Claudia Turbay Quintero e María Claudia Garavito Triana (Colômbia), José Felipe Chaple Hernández (Cuba), Leonardo Carrión Eguiguren e Julio Prado Espinosa (Equador), Jesús Puente Leyva, Dora Rodríguez Romero e César Manuel Remis Santos (México), Bernardino Hugo Saguier Caballero, Teresa Aurora Narvaja, Nancy Doria de Guggiari e Luis Alfonso Copari (Paraguai), William Belevan Mc Bride, Ricardo B. Romero Magni (Peru), Agustín Espinosa Lloveras, Miguel Pereira, Mariella Crosta e Alfredo Raggio Lafone (Uruguai), Nancy Unda de González e Magdalena Simone (Venezuela).

Secretário-Geral: Juan Francisco Rojas.

Secretários-Gerais Adjuntos: Leonardo F. Mejía e María Teresa Freddolino.

PRESIDENTE: Muito bom dia, dá-se início à 849ª Sessão, Extraordinária, para a incorporação ao Comitê de Representantes do Excelentíssimo Senhor Embaixador Bernardino Hugo Saguier Caballero, Representante Permanente do Paraguai.

O Comitê de Representantes tem a honra de proceder, na data de hoje, à incorporação do novo Representante Permanente do Paraguai junto à ALADI, Embaixador Bernardino Hugo Saguier Caballero. Em minha condição de Presidente do Comitê, é com particular satisfação que o cumprimento em nome dos demais Representantes Permanentes.

As qualidades pessoais e profissionais do Embaixador Saguier, com quem tive o privilégio de trabalhar anteriormente – eu diria no século passado – asseguram-nos de que sua incorporação ao Comitê contribuirá para dar um renovado impulso aos trabalhos aos quais nos dedicamos.

A vasta experiência acumulada pelo Embaixador Saguier em sua trajetória profissional constitui, por si só, garantia de uma atuação brilhante em suas novas funções como Representante do Paraguai em nossa Associação. Refiro-me muito especialmente a sua condição de Chefe da Delegação Paraguaia que negociou o Tratado constitutivo do MERCOSUL, o Tratado de Assunção, bem como a sua atuação como Ministro da Integração em um período de grande importância na história do MERCOSUL, entre 1994 e 1996, quando foi firmado o Protocolo de Ouro Preto e iniciada a implementação da União Aduaneira.

Desejo mencionar, além da grande experiência do Embaixador Saguier no âmbito dos organismos internacionais multilaterais, já que coube a ele estar, por duas vezes à frente da Representação Paraguaia junto às Nações Unidas, em Nova York, o fato de ser também grande conhecedor da realidade latino-americana. Foi sempre um homem atento aos temas fundamentais da política externa de seu país, como o demonstra sua atuação como membro do Conselho Consultivo do Ministério das Relações Exteriores do Paraguai e como Presidente do Centro Paraguaio de Estudos Internacionais (CEPEI). Eu gostaria, ainda, de mencionar a importante participação do Embaixador Saguier nos trabalhos de Itaipú, tanto na sua Direção como no Conselho de Administração.

Também no plano regional, considero importante destacar, igualmente, as funções que desempenhou como Embaixador de seu país em Santiago do Chile.

Senhor Embaixador, a ALADI atravessa, hoje, outra etapa importante de sua história. Os Representantes Permanentes dos países-membros têm um papel-chave a desempenhar na definição dos contornos que deverá ter a Associação à luz dos avanços e dos desafios apresentados pela integração regional.

É um privilégio para o Comitê de Representantes poder contar, a partir desta data, com sua reconhecida capacidade de trabalho e competência. Receba, portanto, Embaixador Saguier, nossas cordiais boas-vindas à Casa da Integração Latino-Americana.

Tem a palavra o senhor Secretário-Geral.

SECRETÁRIO-GERAL: Muito obrigado, senhor Presidente. Em nome da Secretaria-Geral, dou boas-vindas ao Embaixador Hugo Saguier Caballero, que se incorpora aos trabalhos da Associação no dia de hoje.

Estamos firmemente convencidos de que a experiência acumulada pelo Embaixador Saguier ao longo de sua trajetória como diplomático lhe permitirá, em primeiro lugar,

adaptar-se rapidamente às atividades da Associação, e, em segundo lugar, dirigir essa experiência, como o senhor mencionou, senhor Presidente, para esse novo contorno ou perfil futuro da Associação, que agora terá de definir-se. Em especial, à luz dos novos acontecimentos, não apenas na região, mas também nos âmbitos hemisférico e mundial, em matéria de comércio internacional e sua influência direta sobre o sistema mundial, no qual os fatos políticos determinam, cada dia, a direção dos trabalhos que se desenvolvem.

Creio, senhor Presidente, que a incorporação do senhor Embaixador Saguier será muito significativa e voltamos nossas esperanças para que seu trabalho aqui seja o mais produtivo, e para tanto colocamos à disposição toda a capacidade técnica da Secretaria-Geral para contribuir para coroar de êxito os trabalhos que o Embaixador desenvolva em sua passagem à frente da Representação do Paraguai junto à Associação.

No lado pessoal, certamente, nos une um afeto particular por esse país e isso obriga-nos e motiva-nos, mais que nos obriga, a abrir também as portas de nossa casa para oferecer-lhe toda colaboração. Seja bem-vindo, Embaixador Saguier, e conte com o apoio permanente de nossa Secretaria-Geral para o melhor desenvolvimento de suas atividades. Novamente, bem-vindo, Embaixador Saguier, e muito obrigado, senhor Presidente.

PRESIDENTE: Muito obrigado, ofereço a palavra ao Embaixador Hugo Saguier.

Representação do PARAGUAI (Bernardino Hugo Saguier Caballero): Senhor Presidente, Embaixador Bernardo Pericás, senhor Secretário-Geral, Juan Francisco Rojas Penso, estimados colegas, é para mim particularmente gratificante poder participar, a partir de hoje, das tarefas da ALADI.

Nesta carreira, que o Embaixador Pericás teve por bem relatar com muita generosidade, quero destacar que me coube cumprir minha primeira missão no exterior no ano – isso sim que foi no século passado – no ano 1965, acompanhando o então Chanceler do Paraguai, o grande Chanceler Raúl Sapena Pastor, a uma reunião da ALALC; eu era, naquela época, secretário particular dele e, realmente, meus primeiros passos em organismos internacionais tive o prazer de dá-los aqui, nesta cidade de Montevideú. Naquela época, nos reuníamos no antigo e grande Hotel Victoria Plaza, era ali que ocorriam as reuniões e guardo recordações indeléveis desse meu início de trânsito por este campo internacional no qual todos estamos envolvidos.

É para mim, ademais, muito importante ser o primeiro Embaixador designado pelo Governo do Presidente Duarte Frutos, que, como os senhores sabem, há pouco tempo iniciou o período de governo, tratando de alguma maneira de recuperar o prestígio do Paraguai no campo internacional, mas partindo da base do trabalho interno.

Os senhores sabem muito bem que a nós, a quem toca servir no exterior representando nossos países, nos falam muito da grande e importante tarefa, que temos que manter a alta imagem de nosso país no exterior, mas essa imagem, e isso sabemos muito bem, está vinculada diretamente à imagem interna, à realidade interna de nossos países, por isso, para mim é realmente um desafio poder estar, neste momento, na ALADI, representando a este novo Governo, que realmente está fazendo todos os esforços para encaminhar nosso país por caminhos mais firmes de sua consolidação democrática, que já é uma realidade, mas não somente isso, mas também para superar os grandes problemas sociais que hoje nos atingem nos campos da educação, saúde, agricultura, quer dizer todos problemas comuns, neste momento, na região.

É para mim também um desafio poder substituir, se não substituir, pelo menos ocupar o lugar do Embaixador Casal, que sei desempenhou-se com grande sobriedade, com muito profissionalismo à frente desta Missão, e tratarei de fazer o mesmo em nome de meu país.

Finalmente, quero agradecer muito especialmente as palavras de boas-vindas do distinto Embaixador do Brasil e do senhor Secretário-Geral e transmitir a todos os estimados colegas que acompanharei nessa tarefa, nesse momento em que temos que ver como nossa organização enfrentará os grandes desafios da integração regional. Há muitos questionamentos em nossos países com relação às funções que desempenhamos, há descrença da sociedade nas próprias autoridades que hoje administram nossos países e isso também se transmite para a função que nos cabe desempenhar, por isso temos que extremar ainda mais nossos conhecimentos, nossas experiências, nosso trabalho para, finalmente, podermos estar à altura dos requerimentos que hoje temos de todos os nossos povos. Muitíssimo obrigado, senhor Presidente.

PRESIDENTE: Muito obrigado, senhor Representante do Paraguai. Convido os senhores Representantes e o senhor Representante do Paraguai para uma fotografia de sua incorporação ao Comitê.

Informo-os que, após a Reunião de Chefes de Representação, será oferecido um vinho de honra pela incorporação do Embaixador Saguier ao Comitê de Representantes, com o que concluímos a 849ª Sessão, Extraordinária.
